

# APart

## NÁVOD NA OBSLUHU



## SDQ5PIR

### ZÁKLADNÉ VLASTNOSTI

Apart SDQ5PIR je set aktívnych univerzálnych a veľmi kompaktných reproduktorov, veľmi ľahko sa používajú, je to plug and play zvukový systém. Set pozostáva z aktívneho napájaného reproduktora z 5,25" stredobasovým reproduktorom a vysoko frekvenčnou jednotkou a z druhého pasívneho reproduktora, napájaného zo vstavaného druhého zosilňovača umiestneného v napájanom aktívnom reproduktore. Reproduktory sú magneticky tienené.

Reproduktory môžu byť diaľkovo ovládané cez dodávaný infračervený diaľkový ovládač, RS232 sériový port a ovládací panel diaľkového ovládania na stenu (voliteľné príslušenstvo) s miestnym vstupom alebo bez vstupu. Funkcia Auto power OFF (automatické vypínanie) vypne zosilňovač ak nie prítomný audio signál po istú dobu. Tento časový úsek je možné nastaviť použitím RS232 príkazov.

Ďalšie výhody sú: uložené úrovne hlasitosti v pamäti, duálne vstupy: nesymetrický na mini jacku a symetrický na konektore euroblock + prídavný vstup cez voliteľný ovládací panel na stenu. Všetky vstupy majú regulovateľný zisk, samostatne alebo spolu mixované (vrátane ovládacieho panela na stenu - miestny (lokálny) vstup: tento vstup môže byť mixovaný s A alebo B alebo A+B vstupmi).

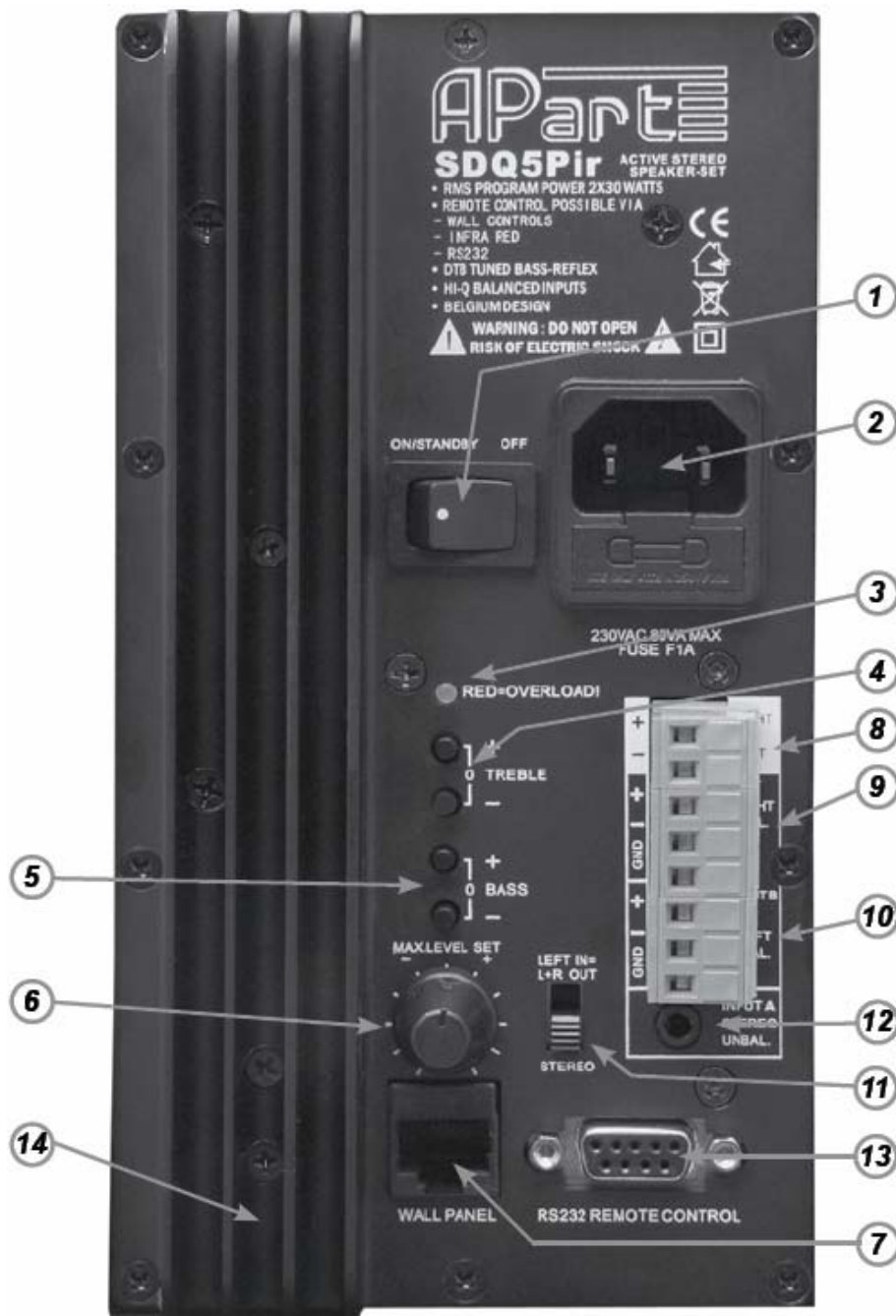
Automatická funkcia zapnutia zosilňovača automaticky zapne reproduktor zo standby pozície (módu) pri prítomnosti dostatočne silného audio signálu. Obmedzenie špičiek signálu (treshold) je možné nastaviť použitím RS232 príkazov podľa vašich požiadaviek.

- Aktívny dvojpásmový reproduktorový systém s basreflexom
- Ideálne použitie pre monitory, Video a Audio aplikácie, multimedialne aplikácie
- Výkonný HiFi 5,25" stredobasový a 1" výškový reproduktor
- Montážny držiak, infračervené diaľkové ovládanie a sieťový kábel v dodávke
- Výstupný výkon 2x30W RMS, 200W PMPO dynamický
- Zvýšený basový rozsah cez DTB reflexné ladenie
- Multifunkčný LED indikátor: standby (oranžový), zapnuté (zelený), preťaženie (červený), vypnuté (LED indikátor nesvieti)
- Hi-Q symetrické vstupy
- Stereo vstupy na štandardnom mini stereo jack 3,2 mm konektore, kompatibilný zo slúchadlovými výstupmi a linkovými vstupmi (PC, MP3 prehrávače)
- Vstupné zdroje A, B alebo cez voliteľný prípojný panel na stenu
- Vstup A a B môžu byť mixované spolu alebo voliteľne individuálne cez infračervené diaľkové ovládanie alebo RS232
- Magneticky tienené
- Štýlový design, možnosť umiestnenia do rohov
- Veľmi vysoká účinnosť, vysoký výstup
- Standby mód pre veľmi nízku spotrebu
- Ovládanie pomocou infračerveného diaľkového ovládača (v dodávke), RS232, panelov do steny (voliteľné príslušenstvo)
- RS232 ovládanie pre zvýšenie integrácie a automatizácie audio systému použitím štandardného 9 pinového sériového kábla
- RJ45 konektor pre ovládanie cez panel na stenu (nie je kompatibilný zo sieťovými konektormi alebo iným typom káblov diaľkového ovládania)

Tieto reproduktory sú pozorne zabalené v továrni, Otvorte kartón balenia a vyberte reproduktory z krabice. Nepoužívajte ostré predmety. Položte reproduktory na ploché rovné miesto. Balenie obsahuje, montážne držiaky, infračervené diaľkové ovládanie, sieťový prívodný kábel, a prepojovacie káble reproduktorov. Ak balenie vykazuje znaky poškodenia spôsobené prepravou, urýchlene kontaktujte svojho dealera. Poškodenie počas prepravy a manipulácie nie je zahrnuté do záruky výrobcu.

SDQ5PIR je kompatibilné s CE nariadeniami.

### ZADNÝ PANEĽ



1. Vypínač napájania: zapne a vypne napájanie.
2. AC vstup sieťový: zapojte napájací kábel. Pred zapojením skontrolujte správne napätie. Sieťový konektor je vrátane poistky.
3. Multifunkčný LED indikátor. Standby (oranžový), zapnuté (zelený), preťaženie (červený), vypnuté (LED indikátor nesvieti).
4. Ovládanie Výšky: zatlačte tlačidlo + alebo - pre zvýšenie alebo zníženie úrovne výšok krokom 2 dB. Zatlačte tlačidlo + alebo - spoločne pre návrat úrovne do neutrálnej polohy.
5. Ovládanie Bassy: zatlačte tlačidlo + alebo - pre zvýšenie alebo zníženie úrovne bassov krokom 2 dB. Zatlačte tlačidlo + alebo - spoločne pre návrat úrovne do neutrálnej polohy.
6. Master hlavný regulátor hlasitosti: tento regulátor nastavuje úroveň hladiny hlasitosti pre SDQ5PIR reproduktor.
7. Konektor pre panel na stenu: štandardný RJ45 konektor pre pripojenie voliteľného príslušenstva - ovládací panel na stenu. Tento konektor nie je kompatibilný so sieťovými konektormi používanými napr. pre počítačové siete. Nepripájate do konektoru nič iné ako zariadenie - ovládací panel na stenu pre SDQ5PIR (voliteľné príslušenstvo).

8. Reprodukčný výstup Pravý reproduktor: výstup pre pasívny (slave) pravý reproduktor (right channel) na konektore Euroblock. Pripojte pravý LS výstup na konektor Euroblock - slave reproduktor pasívny (passive speaker).
9. Symetrický vstup: vstup B pravý kanál symetrický vstup na konektore Euroblock.
10. Symetrický vstup: vstup B ľavý kanál symetrický vstup na konektore Euroblock.
11. Mono/Stereo volič: prepnite na stereo pre normálnu prevádzku. Pre mono prevádzku prepnite do vrchnej polohy vypnuté (upper position). V tomto prípade len ľavý vstupný signál (left) je použitý pre obidva kanále.
12. Vstup A mini jack: štandardný 3,2 mm stereo mini jack konektor pre vstup A.
13. RS232 konektor: štandardný SUB D9 konektor pre sériové ovládanie.
14. Chladiace rebrá.

## RS232 KOMUNIKÁCIA

Komunikácia s SDQ5Pir cez RS232 sa uskutočňuje pomocou jednoduchých ASCII príkazov (kódov) a odpovedí. Port je nastavený na rýchlosť 19200 Baud, 8 databits, no parity a jeden stop bit. Fyzické pripojenie je opísané dole:

Štandardný 9 pinový sériový kábel (nie null modem kábel !!!). Maximálna dĺžka prípojného kábla závisí od kvalita kábla a vplyvu vonkajších interferencií.

Pin 2: TX data: data vysielanie výstup

Pin 3: RX data: data príjem vstup

Pin 1: GND: zem

Ostatné piny nie sú použité.

**UPOZORNENIE:** keď je zariadenie v móde standby, to nemusí odpovedať prvému príkazu poslanému do zariadenia, s výnimkou ak nie je vyslaný príkaz „SET STANDBY OFF“. Ak chcete poslať iný príkaz pokiaľ je zariadenie v standby móde, to zobudí zariadenie a odpovie (replay) „STANDBY OFF“. Potom prepošle príkaz a bude aj vykonaný.

Inštrukcie majú najnižšie príkazy a atribúty. V mnoho prípadoch sú nutné extra hodnoty, ako zdroje písmená alebo hladiny. Z tohto môžeme predpokladať že vám je dobre známa komunikácia s RS232 protokolmi a pripojeniami. Ak nie prosím najskôr si podrobne prečítajte užívateľský manuál vášho ovládacieho zariadenia. Inštrukcie by vždy mali byť ukončené s <CR> carriage return. Line feed <LF> písmená budú vždy vynechané, hoci SDQ5Pir môže použiť (and echo) <LF> po <CR>. Inštrukcie v tomto prípade nie sú vnímané. 4 možné príkazy ako : SET, GET, INC a DEC. S INC a DEC príkazom „hodnota kroku“ (step value) môžu byť špecifikované. Pozri tabuľku nižšie pre details (v hodnote stĺpca).

Pracovné nastavenia :

SDQLVL je úroveň hlasitosti reproduktorového systému. Možné hodnoty sú: OFF (mute) - zatlmené alebo iná hodnota medzi -63 (najnižšia) až 0 (najvyššia úroveň hlasitosti). Napríklad ak chcete nastaviť úroveň na -20: SET SDQLVL -20 <CR>. Zariadenie zopakuje: SDQLVL -20.

MAXLVL je maximálne povolená úroveň hlasitosti. Napríklad ak nikdy nechcete nastaviť úroveň hlasitosti SDQ na viac ako -10, nastavte MAXLVL parameter na -10. Všetky odpovedajúce príkazy pre hlasitosť budú VŽDY odpovedať nastaveniu MAXLVL. Napríklad ak je MAXLVL -10 a zadáte príkaz SET SDQLVL -20, SDQ5pir nastaví úroveň na MAXLVL, ktorá bola -10.

Prosím majte na pamäti že absolútne maximálny počet krokov hlasitosti je limitovaný na 64 krokov. 1 krok hlasitosti odpovedá 1,25 dB.

MAXLVL parameter je považovaný ako Master volume (hlavná hlasitosť). Ak chcete zamutovať reproduktor musíte nastaviť parameter MAXLVL na OFF.

BALANCE (vyváženie) nastavuje hodnotu vyváženia medzi ľavým a pravým kanálom. Možné hodnoty sú medzi -31 až 31.

Equalizér:

EQBAAS nastavuje úroveň basov.

EQTREB nastavuje úroveň výšok.

Hodnota musí byť medzi -14 a 14 v kroku 2. Ak je použitá rozdielna hodnota (napr. „5“) bude zmenená na najbližšiu vyhovujúcu.

**Konfiguračné nastavenia:**

SELECT je výber vstupného zdroja, možné príkazy môžu vyzerat' ako tieto: „Set select AB <CR>“. V takomto prípade obidva vstupy a aj B budú spolu zmixované do SDQ5Pir. Možné hodnoty sú A, B, AB alebo WI. WI je lokálny vstup pre voliteľné príslušenstvo panel na stenu.

IPGAIN je vstupný zisk. Každý vstup má vlastné nastavenie zisku zdroja takže je to potrebné vyšpecifikovať pre každý zdroj (A,B, alebo WI). Hodnoty môžu byť medzi 0 až 3 krokom 1. Ak je použitá nesprávna hodnota alebo je nešpecifikovaný zdroj bude preposlaný kód „ERROR: value invalid! <CR>“. V opačnom prípade bude preposlaný kód „Command executed! <CR>“.

Príkaz nastaví vstupný zisk zdroja A na 1 napr. takto: SET IPGAIN A 1<CR>.

AUPTRG: úroveň spúšťania automat. zapínania. Rozsah je od 0 po 30. Vyššie hodnoty zvýšia úroveň spúšťania.

**Nastavenia RS-232:**

Všetky RS232 nastavenia majú binárne hodnoty, tieto môžu byť zapnuté (ON) alebo vypnuté (OFF). Ak je ECHO zapnuté všetky prijaté symboly sú spätne potvrdené. Toto je možné ak je použitý program ako napr. Hypertermínál.

LF je Line Feed. Line Feed je ASCII symbol (0x0A) ktorý je občas použitý pre odskok kurzoru na nasledujúci riadok. SDQ5Pir vždy vynecháva line feed symboly. Hoci keď LF je zapnuté (ON) bude daný <LF> symbol za každý <CR> symbol. Toto platí pre obidva prípady pre echo ako aj pre posielanie správ s SDQ5Pir. Pozrite sa prosím na nasledujúce príklady: v oboch prípadoch užívateľ posielala nasledovný reťazec: „get sdqlvl<CR>“.

S ECHO zapnuté (ON) a LF vypnuté (OFF) sa vráti z SDQ5Pir:

„get sdqlvl<CR>“ (príkaz - command)

„SDQLVL -16 <CR>“ (odpoveď - replay)

V prípade že ECHO a LF sú zapnuté (ON) to bude takto:

„get sdqlvl<CR> <LF>“

„SDQLVL -16 <CR> <LF>“

BS ja Back space (návrät). Toto je tiež ASCII symbol. V prípade ak BS a ECHO je zapnuté (ON) SDQ5Pir odpovie <BS> <SP> <BS> za každým keď je <BS> prijaté. SP je space charakter (prázdny znak). Toto nastavenie je mienené mať „nice“ (pekný) text keď je použité s programami ako Hyperterminál.

VALFB znamená úroveň spätnej väzby (feedback). Možné hodnoty sú zapnuté (ON) alebo vypnuté (OFF). Keď je úroveň feedback zapnutá (ON) SDQ5Pir odpovie nastaveniu po hodnotu ktorá má byť zmenená, tak ako SDQLVL.

**Informácie o verzii:**

HWVRSN: pošle číslo hardvérovej verzie: GET HWVRSN <CR>

SWVRSN: pošle číslo softvérovej verzie: GET SWVRSN <CR>

**Nastavenia ovládania:**

BACKCT: nastaví ovládače na zadnej strane zariadenia na ON (zapnuté) alebo OFF (vypnuté).  
UPOZORNENIE: keď je nastavenie na OFF (vypnuté) nemôžete ovládať zariadenie ovládačmi na zadnom paneli !!!

WALLCT: nastaví ovládanie cez voliteľné príslušenstvo ovládací panel na stenu na ON (zapnuté) alebo OFF (vypnuté).

IRRMCT: nastaví ovládanie cez infračervený (IR) diaľkový ovládač na ON (zapnuté) alebo OFF (vypnuté).

AUTOPW: nastaví čas funkcie automatického vypnutia. Ak nie je prítomný audio signál, reproduktor sa prepne do standby módu po uplynutí nastaveného času AUTOPW. Keď je nastavenie 0 AUTOPW funkcia nie je aktívna. Môžu byť nastavené hodnoty medzi 0 až 30. 0 = neaktívna funkcia, 1 = automatické vypnutie po jednej minúte atď... Prednastavená hodnota (default value) je 15 minút.

Návrat k továrenskému nastaveniu:

Továrenské pôvodné nastavenia ukazuje tabuľka RS232 príkazov. V danom poradí prestavíte pôvodné továrenské nastavenie, zadajte nasledujúci príkaz: SET RESTORE ON <CR>.

Táto funkcia môže byť vykonaná bez použitia RS232 príkazov. V takomto prípade vypnite reproduktor. Počas zatlačenia BASS + a - tlačidla na zadnom ovládacom paneli - spoločne, zapnite reproduktor sieťovým vypínačom. Multifunkčný LED indikátor bude oranžový. Pustite tlačidlá BASS + a - jednu sekundu po zapnutí zariadenia. Továrenské nastavenia budú obnovené.

Standby:

SDQ5Pir môže byť prepnutý do standby módu diaľkovým IR ovládačom alebo cez „SET STANDBY ON“ <CR> príkaz. Opustenie tohto módu môže byť vykonané cez diaľkový IR ovládač alebo pomocou príkazu „SET STANDBY OFF“ <CR>. Ak je príkaz RS232 vyslaný keď je zosilňovač v standby móde alebo počas zapnutia (power on) a zosilňovač nie je pripravený bude odpovedať „STANDBY ON“. Prosím počkajte pokiaľ zosilňovač nebude pracovať (zelený LED indikátor na zadnej strane bude svietiť) a prepošle príkazy.

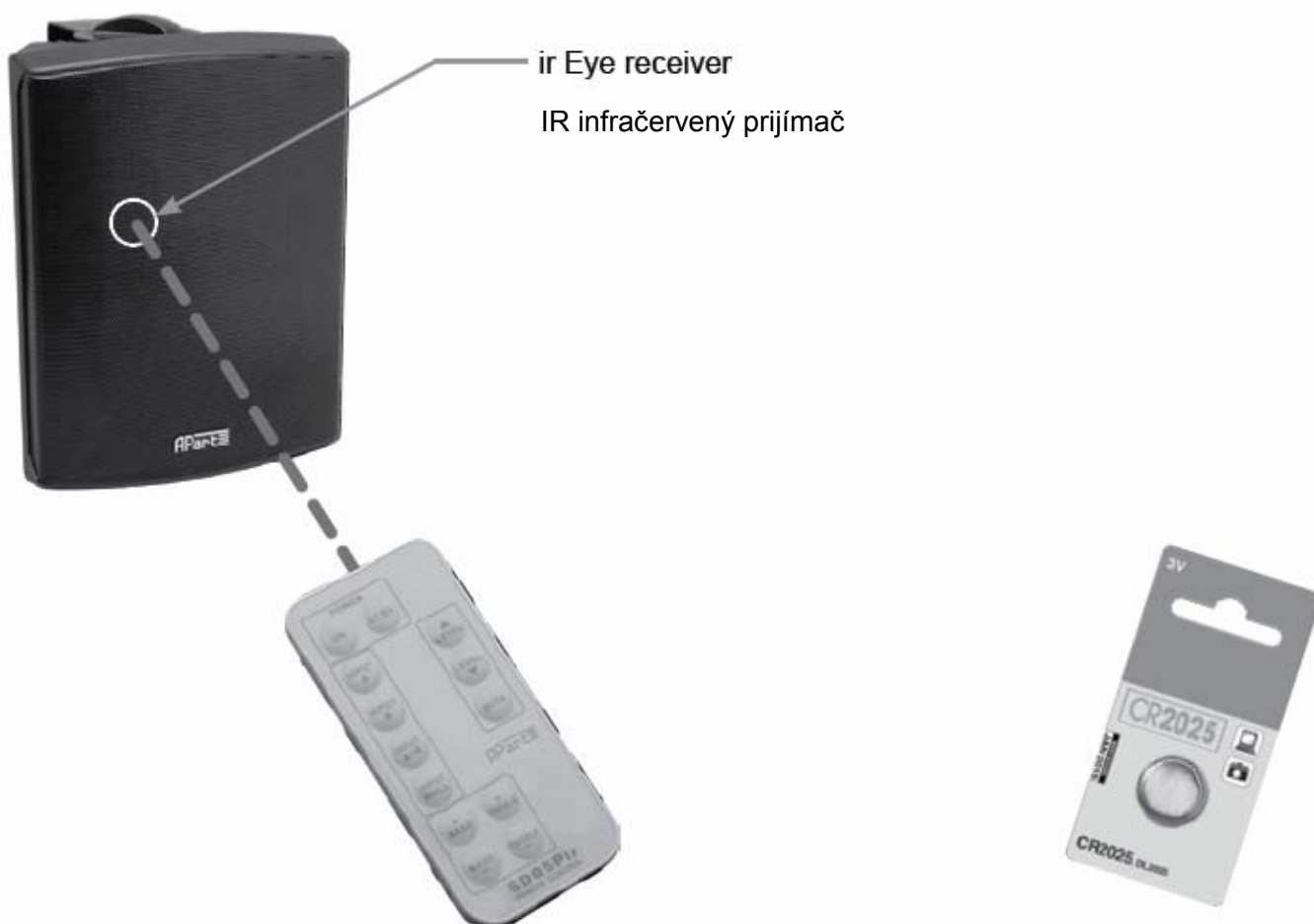
### RS232 PRÍKAZY

Vlastnosť	Popis	Príkaz	Hodnota	Továrenské nastavenie
Attribute	Description	Commands	Value	Factory default
SDQLVL	Volume level	GET, SET, INC, DEC	OFF (-64) -63 to 0	0
MAXLVL	Maximum allowed level	GET, SET	BACK, OFF (-64) -63 to 0	BACK
BALANCE	Left - right balance	GET, SET	-31 to 31	0
SELECT	Source selection	GET, SET	A, B, AB, or WI	AB
EQBASS	Equalizer bass	GET, SET	-14 to 14	0
EQTREB	Equalizer treble	GET, SET	-14 to 14	0
STANDBY	Standby state	GET, SET	ON or OFF	OFF
IPGAIN	Input gain	GET, SET	0 to 3	A,B,WI at 0 AB at 2
ECHO	RS232 echo	GET, SET	ON or OFF	OFF
LF	RS232 line feed	GET, SET	ON or OFF	OFF
BS	RS232 backspace	GET, SET	ON or OFF	ON
VALFB	RS232 value feedback	GET, SET	ON or OFF	ON
BACKCT	Back panel control	GET, SET	ON or OFF	ON
WALLCT	Wall panel control	GET, SET	ON or OFF	ON
IRRMCT	Infrared remote control	GET, SET	ON or OFF	ON
AUTOPW	Auto power off	GET, SET	0 to 30	15
AUPTRG	Auto power trigger level	GET, SET	0 to 9	1
INFO	settings information	GET	NA	NA
HWVRSN	Hardware version	GET	NA	NA
SWVRSN	Software version	GET	NA	NA
RESTORE	Restore factory defaults	SET	ON	NA

### IR(infra červené) DIALKOVÉ OVLÁDANIE

Dodávané infračervené diaľkové ovládanie je napájané štandardnou lítiovou batériou CR2025 3V. Pred prvým použitím opatrne odstráňte ochranu batérie.

Ak je batéria vybitá vymeňte ju len za rovnaký - požadovaný typ. Odnímte držiak batérie z diaľkového ovládača. Vyberte starú batériu a vložte novú batériu na pôvodné miesto. Držiak batérie má na sebe značku „+“ . Uistite sa že ste vložili batériu a držiak správnym spôsobom!



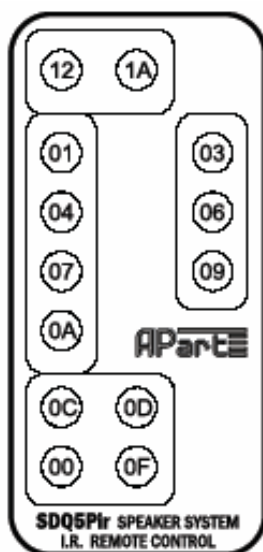
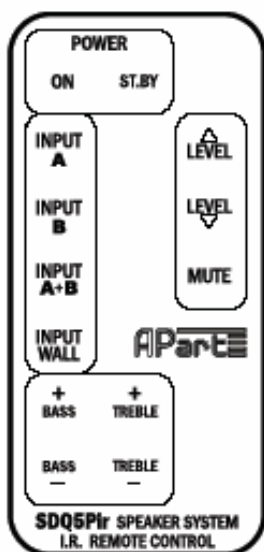
Ak nepoužívate diaľkové ovládanie počas dlhšieho obdobia, vyberte batériu a skladujte ju na bezpečnom mieste. Týmto zabránite možné poškodenie alebo koróziu od náplne z batérie.

#### UPOZORNENIE:

Nenabíjajte, nerozoberajte alebo nehádzte do ohňa tento typ batérií. Chráňte batérie pred dosahom detí. Poškodené alebo použité batérie likvidujte podľa platných právnych smerníc vo vašej krajine.



### IR PRÍKAZY



Funkcia

IR Príkaz

Function	ir COMMAND
Power ON	12
Power STANDBY	1A
Input A	01
Input B	04
Input A + B	07
Input WALL	0A
Level UP	03
Level Down	06
MUTE	09
Bass UP	0C
Bass DOWN	00
Treble UP	0D
Treble Down	0F

Zapnutie

Standby

Vstup A

Vstup B

Vstup A+B

Vstup WALL

Úroveň hore +

Úroveň dole -

Mute - zatlmenie

Bassy hore +

Basy dole -

Výšky hore +

Výšky dole -

SDQ5Pir kód zariadenia je „807F“. infračervené príkazy (IR) majú byť kódované podľa NEC ® protokolu.

### TECHNICKÉ PARAMETRE

<b>Typ reproduktora</b>	2 pásmový bass-reflex, aktívny
<b>Vstupná impedancia vstup A minijack</b>	5 kohm
<b>Vstupná citlivosť vstup A minijack</b>	500 mV
<b>Vstupná impedancia vstup B symetrický</b>	22 kohm
<b>Vstupná citlivosť vstup B symetrický</b>	500 mV
<b>Regulácia tónu basy</b>	+/- 14dB @ 100 Hz v 2 dB krokoch
<b>Regulácia tónu výšky</b>	+/- 14dB @ 10 kHz v 2 dB krokoch
<b>Regulácia vyváženia (balance)</b>	+/- 31 krokov, krok 1,25 dB
<b>Regulácia zisku vstup</b>	0 až 3, + 3,75 dB na krok
<b>Výstupný výkon</b>	2 x 30W RMS
<b>Frekvenčný rozsah</b>	45Hz - 20 000 Hz
<b>THD</b>	< 0,07%
<b>Odstup signál/šum</b>	> 90 dB
<b>Napájanie</b>	230 VAC / 80VA max.
<b>Poistka</b>	1 AT/250V
<b>Rozmery obalu (VxŠxH)mm</b>	252 x 182 x 170
<b>Váha</b>	2,85 kg (aktívny), 1,75 kg (pasívny)
<b>Váha balenia</b>	6,2 kg (set)
<b>Rozmery obalu mm</b>	270 x 210 x 440
<b>Dodávané príslušenstvo</b>	Sieťová šnúra, držiak, návod na obsluhu, infračervený diaľkový ovládač, prepojovací kábel
<b>Typ batérie pre diaľkový ovládač</b>	lítiová batéria CR2025 3V
<b>Rozsah pracovnej teploty</b>	-10° až +40° C
<b>Relatívna vlhkosť okolia</b>	10 až 90% bez orosenia (kondenzácie)

### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Prosím skontrolujte si kartónovú krabicu obalu pre prípad akéhokoľvek poškodenia pri preberaní tovaru. V prípade že je obal poškodený kontaktujte svojho dealera pred otvorením balenia.
- !!! Nebezpečie !!! Vystavovanie sa extrémne vysokým hladinám zvuku môže spôsobiť permanentnú stratu sluchu. Je to závislé od individuálneho vplyvu hluk na sluch, ale takmer pre každého človeka sa dá zovšeobecniť, že stratí časť sluchu ak je vystavený intenzívnemu hluku počas istého časového úseku. Je nevyhnutné aby všetky osoby vystavujúce sa účinkom zariadení produkujúcich vysoké hladiny hluku, také ako sú napr. zosilňovače, by sa mali chrániť pomôckami na ochranu sluchu počas inštalácie a práce s týmto zariadením.
- Prečítajte si pozorne celú dokumentáciu pred používaním zariadenia.
- Odložte si celú dokumentáciu pre následné používanie.
- Uschovajte kartónový obal a balenie aj v prípade že zariadenie bolo dodané v poriadku.
- Keby ste niekedy potrebovali zariadenie poslať, použite len originálne továrenské balenie.
- Nevylievajte vodu alebo iné tekutiny do alebo na zariadenie.
- Uistite sa že sieťová šnúra odpovedá požiadavkám na napájane vytlačeným na zadnej strane zariadenia.
- Nepoužívajte zariadenie ak je prírodná sieťová šnúra porušená alebo poškodená.
- Vždy pracujte so zariadením s AC (str.) zemniacim pripojením vodičov, do systému elektrického uzemnenia.
- Ovládač hlasitosti zosilňovača majte v polohe minimum pri zapínaní zariadenia, zabránite tým poškodeniu reproduktorov, ak sú na vstupoch signály vysokej úrovne.
- Nepripájajte vstupy/výstupy zosilňovačov, pultov, do nijakých iných napäťových zdrojov, ako sú batérie, sieťové napájače a pod. bez ohľadu na to, či je zosilňovač alebo pult zapnutý alebo vypnutý.
- Vypnite zariadenie a odpojte ho od napájania pred manipuláciou s konektormi.
- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti sporákov, pecí, radiátorov alebo iných zariadení vyžarujúcich teplo.
- Neprevádzkujte zariadenie na povrchoch alebo na miestach, ktoré môžu zabrániť obvyklému obtekaniu vzduchu v okolí zariadenia. V prípade ak je zariadenie používané v extrémne prašnom alebo zadymenom prostredí, zariadenie musí byť pravidelne zbavené prachu.
- Neotvárajte kryt prístroja. Odstránením krytu prístroja sa vystavujete nebezpečeniu zásahu elektrickým prúdom.
- Nezaťažujte vstupy signálmi s úrovňou vyššou ako je požadované pre zaťažovanie zariadenia na plný výstup.
- Nikdy nenapájate výstup nijakého zosilňovača späť do iného vstupu.
- V prípade poruchy tohoto zariadenia, by malo byť zariadenie servisované len kvalifikovaným servisným pracovníkom.



### DISTRIBÚTOR pre SR:



Proeling s.r.o.  
 Mánesovo námestie 3  
 851 01 Bratislava  
 Slovenská republika

tel: ++ 421 2 62240918  
 fax: ++ 421 2 62240923  
 e-mail: [proeling@proeling.sk](mailto:proeling@proeling.sk)  
[www.proeling.sk](http://www.proeling.sk)